

[Texte]

regular basis and suddenly his supply is cut off, he may be disappointed but he will not be climbing the walls.

Still, cocaine, like almost any other pleasure, has its potential for misuse and abuse. It is possible to overdose it or to develop a psychological dependence upon it. But one can do the same thing with many other enjoyable things. Food or exercise can be overdone and one can become psychologically dependent upon sex, TV and religion.

It is rather disarming for the initiate.

**Mr. Nunziata:** I am sorry, did you have a question? I am enjoying your. . . The Summit leaders' wives are into this reading with the school children. I thought you were reading for us.

**The Chairman:** I had partially lulled you off to sleep, had I?

**Mr. Nunziata:** No, this is becoming very interesting. Thank you, Mr. Chairman.

I have just a few brief questions. Firstly, with regard to the bill before us, I take it that you gentlemen have reviewed the bill. In your view, what impact would this bill have on what you have told us today, specifically the items you have displayed for us today?

**S/Sgt Hovey:** It is my opinion that 90% of the head shops' products will be removed from the market and the availability to our children will be less in our cities and in our small towns.

**Mr. Nunziata:** You referred to corner grocery stores and variety stores at one point with regard to rolling paper and other—

**S/Sgt Hovey:** I did mention that, I believe, in the last committee. Not them all, mind you, but there are a lot of corner stores where all the necessary products are sold under the counter or there is one small counter space for such things as rolling papers, which are definitely one of the products used.

**Mr. Nunziata:** Assuming that this bill is passed and becomes law, people who use these materials obviously would try to go elsewhere, go underground. Have you given some thought to that? What is the likelihood of head shops opening up underground? Is there enough money for people to try to avoid the law by going underground?

**S/Sgt Hovey:** There definitely will be some, there is no doubt about that. But even the owners of these stores are business people and if they are selling a product and they know it is against the law, they certainly will withdraw that from the market. Also, most of this product is

[Traduction]

consomme régulièrement de la cocaïne et s'en voit soudain privé est peut-être déçu, mais il ne délire pas.

Mais à l'instar de presque tous les autres plaisirs, la cocaïne peut se prêter aux abus. On peut faire des excès ou devenir cocaïnomane, mais n'en est-il pas de même de bien d'autres plaisirs? Il est également possible d'abuser des plaisirs de la table ou de la culture physique et on peut tomber sous le joug, au plan psychologique, des joies de la chair, de la télévision ou de la religion.

À bon entendeur salut!

**M. Nunziata:** Excusez-moi, mais est-ce que vous vouliez poser une question? Vous lisez fort bien, certes. . . mais les épouses des leaders de la conférence au sommet se sont chargées de faire la lecture aux écoliers. Avez-vous l'intention d'en faire autant pour nous?

**Le président:** Ma lecture vous assoupissait donc?

**M. Nunziata:** Non, c'était très intéressant, merci, monsieur le président.

Mais j'ai quelques petites questions à poser. En ce qui concerne le projet de loi dont nous sommes saisis, je suppose, messieurs, que vous l'avez examiné. À votre avis, quelles conséquences ce projet de loi aurait-il sur la situation que vous venez de nous décrire, en particulier le petit étalage de marchandises que vous nous avez fait?

**Sgt/A Hovey:** À mon avis, 90 p. 100 des produits des bazars seront retirés du marché. Dans nos villes et dans les petites agglomérations, ces produits ne seront plus à portée de nos enfants.

**M. Nunziata:** À propos de papier de cigarettes et autres accessoires, vous parliez de l'épicerie du coin et d'autres magasins de produits divers. . .

**Sgt/A Hovey:** C'est à la précédente séance de ce Comité que j'en ai parlé, si je ne me trompe. Pas dans tous les magasins, certes, mais il y a un grand nombre de petites épiceries où tous ces accessoires se vendent clandestinement ou bien où l'on réserve une petite surface de rayon pour des accessoires comme le papier à cigarettes qui constitue certainement l'un de ces accessoires.

**M. Nunziata:** Si ce projet de loi est adopté et entre en vigueur, avez-vous réfléchi à la possibilité que les personnes qui utilisent ces produits vont s'adresser ailleurs et que ces débits deviendraient donc clandestins puisque cette vente est sans doute suffisamment rentable.

**Sgt/A Hovey:** C'est ce qui va sans aucun doute arriver dans une certaine mesure. Mais les propriétaires de ces débits sont des hommes d'affaires et lorsque ces produits seront déclarés illégaux, je pense qu'ils abandonneront la vente. La plupart de ces produits sont d'ailleurs importés.